21-22

MICROGRADO ESTUDIOS DE LA ANTIGÜEDAD
OPTATIVAS CURSO

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



LATÍN PARA HISPANISTAS

CÓDIGO 64012176

UNED

21-22

LATÍN PARA HISPANISTAS

CÓDIGO 64012176

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Nombre de la asignatura	LATÍN PARA HISPANISTAS
Código	64012176
Curso académico	2021/2022
Departamento	FILOLOGÍA CLÁSICA
Título en que se imparte	MICROGRADO ESTUDIOS MEDIEVALES
CURSO - PERIODO	- SEMESTRE 2 - OPTATIVAS
Título en que se imparte	MICROGRADO ESTUDIOS DE LA ANTIGÜEDAD
CURSO - PERIODO	- SEMESTRE 2 - OPTATIVAS
Tipo	OPTATIVAS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

El objetivo central de esta asignatura es proporcionar las bases para el conocimiento de los fundamentos de la lengua latina y de su evolución así como de sus relaciones con el español, con el fin de que el estudiante sea capaz de reconocer las estructuras fundamentales del latín, tanto morfológicas como sintácticas, y de poder aplicarlas a la comprensión y traducción de textos latinos de un nivel medio de dificultad.
Se pretende igualmente desarrollar su capacidad para relacionar esas estructuras gramaticales de la lengua latina con las del español actual y detectar las semejanzas y diferencias.
El conocimiento de los rasgos básicos del latín y su evolución no sólo contribuye sustancialmente a la comprensión de muchos aspectos de la historia de la lengua española y de las lenguas romances en general, sino que la comparación entre las estructuras latinas y las del español enriquece sensiblemente la reflexión del estudiante en todos los niveles del análisis de la lengua.
Así mismo, el conocimiento de la lengua latina abre la puerta a la cultura y a la literatura de la Roma clásica, que ha ejercidido una intensa influencia en las literaturas occidentales y muy en particular para la literatura española.
Esta asignatura se imparte en el segundo cuatrimestre del segundo curso del Grado de Lengua y Literatura españolas. Tiene cinco créditos y es obligatoria.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Para cursar esta asignatura no se exige tener conocimientos previos de latín, de acuerdo con la Memoria de Verificación de este título oficial.
No obstante, para un mayor aprovechamiento de la materia, es recomendable, antes de afrontar esta asignatura, llevar a cabo la revisión de los paradigmas gramaticales básicos a través de los materiales que se ofrecen en la bibliografía complementaria. Estos paradigmas

gramaticales básicos serán analizados y estudiados en la asignatura.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	ANTONIO MORENO HERNANDEZ (Coordinador de asignatura)
Correo Electrónico	anmoreno@flog.uned.es
Teléfono	91398-6885
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍA CLÁSICA

Nombre y Apellidos	ROSA MARIA DIAZ BURILLO
Correo Electrónico	rmdiaz@flog.uned.es
Teléfono	91398-6895
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍA CLÁSICA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El plan de trabajo de esta asignatura contempla una secuencia de aprendizaje de los temas de la asignatura y la realización de las actividades del Cuaderno de Evaluación Continua, cuyo calendario se precisará en el Curso Virtual de la Asignatura.
Datos de contacto del Equipo Docente:
Antonio Moreno Hernández
Catedrático de Filología Latina, UNED.
email: anmoreno@flog.uned.es
telf. 913986886
Horario de atención: lunes 10 - 14 h.; miércoles: 10 -14 h.
Rocío Giménez Zálvez
e-mail: rgimenez@flog.uned.es
Elvira Rodríguez Martín
e-mail: erodriguez@flog.uned.es

Tutorización
La UNED contempla así mismo la aportación es estas tareas de tutorización y seguimiento del progreso del estudiante del tutor de la asignatura correspondiente a su Centro Asociado o a su Campus Virtual correspondiente.
En el Espacio Europeo de Educación Superior se parte de la premisa de que los estudiantes podrán contar con un tutor asignado en cada asignatura, con las sesiones y periodicidad que establezca cada Centro Asociado. Corresponde a los tutores seguir las pautas establecidas por el Equipo Docente para orientar al alumno de modo presencial sobre sus dudas y dificultades con la asignatura en cuestión y son los encargados de corregir las pruebas de evaluación a distancia y de mantener un lazo de unión continuo entre los alumnos y los profesores del Equipo Docente.
No se considera obligatoria la asistencia a las tutorías, si bien resulta recomendable. El

estudiante puede acceder con su contraseña a la plataforma virtual de la UNED y a través de ella puede entrar en contacto con los profesores del Equipo Docente de la asignatura en la sede central y también con sus tutores para hacer las consultas que precise.

TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías de la asignatura. Estas pueden ser:

•**Tutorías de centro o presenciales**: se puede asistir físicamente en un aula o despacho del centro asociado.

•**Tutorías campus/intercampus**: se puede acceder vía internet.

Consultar horarios de tutorización de la asignatura 64012176

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

Competencias generales:

CGINS02 - Capacidad de análisis y síntesis
CGINS03 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
CGINS04 - Capacidad de organizar y planificar el tiempo y los recursos
CGSIS01 - Capacidad de aprender
CGPER09 - Habilidad para trabajar de forma autónoma
CGPER13 - Preocupación por la calidad

Competencia específica:

CEDIS04 - Conocimiento y dominio instrumental de la lengua latina y de su cultura

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1) Conocimiento de las estructuras gramaticales básicas de la lengua latina.
2) Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos de textos latinos de un nivel de dificultad elemental y medio y de relacionarlos con el español.
3) Capacidad para explicar las influencias de la lengua latina en el español.

CONTENIDOS

MÓDULO 1. La entidad histórica del latín

MÓDULO 2. Nociones básicas del análisis gramatical

MÓDULO 3. El nombre, el adjetivo y el pronombre

MÓDULO 4. El verbo: formas personales

MÓDULO 5. El verbo: formas no personales

MÓDULO 6. La oración simple

MÓDULO 7. La oración compuesta: modalidades de coordinación

MÓDULO 8. La oración compuesta: subordinadas completivas y adjetivas

MÓDULO 9. La oración compuesta: subordinadas circunstanciales

MÓDULO 10. El latín en Occidente: evolución e influencia

METODOLOGÍA

La metodología de trabajo en esta esta asignatura se basa en los siguientes criterios:

1) La adaptación de la enseñanza a las exigencias de la enseñanza a distancia así como a las pautas del crédito ECTS, orientando la asignatura en función del aprendizaje activo del estudiante y de la consecución de los correspondientes resultados de aprendizaje, a través de una adecuada planificación de su estudio y de la evaluación continua.

2) La labor del alumno, equivalente a 5 créditos ECTS, se articula en torno a una serie de actividades de aprendizaje que se vertebran en torno a los siguientes ejes:

a) La conjunción de dos componentes: uno teórico (el conocimiento de las estructuras básicas del latín y su relación con el español) y otro práctico (para el desarrollo de las habilidades y destrezas relacionadas con la traducción de textos de dificultad elemental y media).

b) El trabajo del estudiante se proyecta en dos planos:

- El trabajo autónomo del estudiante, que comprende la lectura de la Guía de la asignatura, el estudio y asimilación de los materiales de cada tema, la práctica de la traducción, y la elaboración de la Prueba de Evaluación Continua, en los plazos establecidos al efecto por el Equipo Docente, así como la preparación y realización de las pruebas presenciales.

- El trabajo del estudiante en relación con el Equipo Docente, los Profesores Tutores y el trabajo en colaboración con otros estudiantes, a través de los foros y actividades tutoriales que facilitan la interacción, la realización de prácticas de comentarios de textos, la resolución de dudas y la revisión de las actividades previstas en el Cuaderno de Evaluación Continua y de las pruebas presenciales.

3) El seguimiento de las actividades de Aprendizaje y la evaluación continua de la asignatura se lleva a cabo a través de los siguientes medios:

- La realización de los Ejercicios de Autoevaluación de cada Tema, que comprenden tanto los contenidos gramaticales como prácticas de traducción.

- La realización de una Prueba de Evaluación Continua, habilitada para su realización en los plazos propuestos por el Equipo Docente. El objetivo de estos Cuadernos es facilitar la labor continuada del estudiante, la asimilación de los contenidos de la asignatura y el refuerzo del aprendizaje práctico de la traducción. Los ejercicios propuestas se centran en los aspectos más relevantes del tema tratado.

La realización de esta Prueba de Evaluación Continua así como de los Ejercicios de Autoevaluación contribuyen a que los estudiantes alcancen una preparación adecuada y una orientación precisa de cara a los exámenes.

4) Secuenciación del aprendizaje y calendario de trabajo: Al comienzo del cuatrimestre los estudiantes encontrarán un calendario de la asignatura, en el que se planifica semanalmente el estudio secuenciado de la materia, incluyendo un tema de gramática, la revisión de diversos paradigmas gramaticales, y prácticas de traducción. Cada semana se abrirá un foro en el curso virtual para organizar el estudio de la asignatura.

5) La asistencia a las tutorías de la asignatura constituye así mismo otro aspecto importante para facilitar el aprendizaje y la evaluación continua de la asignatura.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	1
Duración del examen	120 (minutos)

Material permitido en el examen

Se permite el uso del diccionario de latín-español en edición impresa, con la *addenda* o apéndice gramatical del propio diccionario, integrado en éste o en cuadernillo anejo al mismo diccionario.

Criterios de evaluación

Nivel de asimilación de las nociones fundamentales de la lengua latina y su aplicación práctica.

Grado de comprensión de formas y funciones básicas de la lengua latina, la identificación de la estructura de las oraciones y la detección de los fenómenos de concordancia (sujeto –predicado verbal / determinante –determinado etc..).

Coherencia, corrección y claridad en la redacción. Corrección en la ortografía y en la acentuación.

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	10
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	5

Comentarios y observaciones

El examen se articula en dos secciones (Traducción y Cuestionario), con la siguiente estructura y valoración:

Traducción de un texto breve de dificultad elemental/media de Cornelio Nepote (*Vidas*). Total de este Apartado: 7 puntos.

Se valora en la traducción la comprensión de formas y funciones básicas, la identificación de la estructura de las oraciones y la detección de los fenómenos de concordancia (sujeto –predicado verbal / determinante –determinado etc..), y su adecuada traslación al español. El texto será parecido en cuanto a su dificultad al propuesto en la Prueba de Evaluación Continua.

Cuestionario: 6 preguntas de respuesta breve sobre aspectos estudiados de la lengua latina. Valoración total de este Apartado: 3 puntos.

Para superar el examen es preciso cumplir estos dos requisitos:

Obtener en la Traducción al menos 3,5 puntos.

Obtener en el cuestionario al menos 1,5 puntos.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si

Descripción

A lo largo del cuatrimestre los estudiantes que opten por realizar evaluación continua en esta asignatura tendrán que llevar a cabo una Prueba de Evaluación Continua.

La prueba constará de la siguiente estructura:

Cuestiones de respuesta breve sobre los contenidos estudiados (10 cuestiones de respuesta breve)

Ejercicio de traducción de un texto breve de Cornelio Nepote (*Vidas*): el alumno tendrá que traducir el texto e identificar la forma y la función de varias de las palabras del mismo.

Criterios de evaluación

Nivel de asimilación de las nociones fundamentales de la lengua latina y su aplicación práctica.

Grado de comprensión de formas y funciones básicas de la lengua latina, la identificación de la estructura de las oraciones y la detección de los fenómenos de concordancia (sujeto –predicado verbal / determinante –determinado etc..).

Coherencia, corrección y claridad en la redacción. Corrección en la ortografía y en la acentuación.

Ponderación de la PEC en la nota final	20%
Fecha aproximada de entrega	se determinará al comienzo del cuatrimestre
Comentarios y observaciones	

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s?	No
Descripción	
Criterios de evaluación	
Ponderación en la nota final	0
Fecha aproximada de entrega	
Comentarios y observaciones	

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

El Estudiante podrá optar por realizar la Prueba de Evaluación Continua (PEC) o bien no hacerla. Teniendo en cuenta esta circunstancia, la obtención de la nota final se determina de la siguiente forma:

1) En el caso de los alumnos que realicen la PEC, la calificación final se obtendrá mediante la siguiente ponderación:

- La calificación del examen representa un 80% de la calificación final.

- La calificación de las PEC representa un 20% de la calificación final, que se computa solamente si en el examen se ha obtenido al menos un 5, y siempre que mejore la nota obtenida en éste. En caso de que el resultado de la PEC no sirva para mejorar la nota del examen, se mantendrá la nota de éste sin aplicar la ponderación del 80%, de manera que la PEC siempre sirve para subir nota respecto al examen.

La calificación de las PECS se guardará para septiembre.

2) En el caso de los alumnos que no realicen la PEC, la calificación final se obtendrá a partir de la nota del examen, sin aplicar ninguna ponderación.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

El material básico de la asignatura:
Antonio Moreno Hernández, con la colaboración de Rosa Díaz Burillo, *Fundamentos de Latín* , Editorial UNED.
Se requiere disponer, además, de un diccionario al uso de Latín - Español para la realización de los ejercicios de traducción.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788436219128
Título:LENGUA Y LITERATURA LATINAS I
Autor/es:Arribas Hernáez, Mª Luisa ; Montero Montero, Mercedes ; Usábel Hernández, Mª Pilar ; Mariner Bigorra, Sebastián ;
Editorial:U.N.E.D.

ISBN(13):9788436235869
Título:INTRODUCCIÓN A LA LENGUA Y CULTURA LATINAS (2ª)
Autor/es:López De Ayala Y Genovés, Mª José ; Costas Rodríguez, Jenaro ;
Editorial:U.N.E.D.

Materiales de iniciación:
Torrent, F., *Latín* (2° de BUP), Editorial G. del Toro y la Sociedad Española de Estudios Clásicos, disponible en el curso virtual.

En el caso de que se precise un acercamiento inicial para asimilar los paradigmas gramaticales básicos, puede recurrirse a cualquier gramática latina, pero se recomienda servirse de las siguientes fuentes para su estudio:
Resumen de Gramática Latina, de José Fco. González Castro, Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia (CIDEAD), disponible en el curso virtual.
Moreno Hernández, A., Carrasco Reija, L., *Guía Didáctica de Lengua y Literatura Latinas I*, UNED, Madrid, 2001
Costas Rodríguez, J., López de Ayala y Genovés, J.M., *Introducción a la lengua y cultura latinas*, UNED, Madrid (2ª ed.)

Manuales de gramática latina:
Bassols de Climent, M., Sintaxis latina, ed. de L. Ferreres, P.J. Quetglas, P. Rossell, Universitat de Barcelona, Barcelona, 2015.
Griffin, R.M., *Gramática latina de Cambridge*, (vers. esp.), Universidad de Sevilla, Sevilla, 1999 (1991, 1º ed.).

Méndez-Rocafort Area, P., *Gramática latina*, Editorial Comares, Granada, 2016.
Segura Munguía, S., *Gramática latina*, ed. Deusto, Bilbao, 2012

Materiales avanzados:
En caso de que quiera introducirse en estudios más avanzados, se recomienda la consulta de los siguientes trabajos, que recogen aproximaciones de la lingüística reciente a la lengua latina:
- Baldi, Ph., Cuzzolin, P.: *New Perspectives on Historical Latin Syntax. Syntax of the Sentence*, 4 vols., Mouton De Gruyter, Berlín, 2009-2011
- Baños Baños, J.M. (Coord.), *Sintaxis del latín clásico*, ed. Liceus, Madrid, 2009.
- Pinskter, H., *Oxford Latin Syntax,* vol. 1, Oxford University Press, Oxford, 2015.
- Rubio, L. *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Ariel, Barcelona, 1989.
- Rubio, L., González Rolán, T., *Nueva gramática latina*, Coloquio, Madrid, 1985.
Si desea iniciarse en el aprendizaje del latín vivo, se recomiendan estos trabajos:
- Orberg, H.H., *Lingua Latina per se illustrata* (serie de libros y materiales).
- Stroh, W., *El latín ha muerto, ¡Viva el latín! Breve historia de una gran lengua*, Ediciones del Subsuelo, Barcelona 2012.
Un diccionario clásico avanzado (latín - inglés) es el de Charlton T. Lewis y Charles Short, *A Latin Dictionary*, Oxford. Clarendon Press, 1879 (sucesivas ediciones), que se puede consultar en Perseus:
http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0059

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

a) Materiales disponibles en línea de iniciación al latín:
- Torrent, F., *Latín* (2° de BUP), Editorial G. del Toro y la Sociedad Española de Estudios Clásicos, disponible en el curso virtual.

- En el caso de que se precise un acercamiento inicial para asimilar los paradigmas gramaticales básicos, puede recurrirse a cualquier gramática latina, pero se recomienda servirse de las siguientes fuentes para su estudio:
Resumen de Gramática Latina, de José Fco. González Castro, Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia (CIDEAD), disponible en el curso virtual.

b) Diversas ediciones con comentario y traducción de los textos propuestos.
c) Existen unos medios audiovisuales sobre Roma, editados por la UNED en formato DVD, que pueden servir al alumno para familiarizarse con aspectos de la vida y cultura de los romanos.

d) Recursos de textos latinos en internet: El alumno que desee disponer sólo del texto latino puede acceder a la página web de **The Latin Library**, donde encontrará las obras de todos los autores latinos, o bien a **PHI Latin Texts**.
e) Curso virtual, en donde encontrará materiales de estudio, foros de debate y correo.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.